



"ايلقن كجالاتمبدين وقتو"

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِلْإِسْلَامِ وَأَبَانَ لَنَا الشَّرَائِعَ
وَالْأَحْكَامَ، وَرَتَّبَ عَلَيْهَا جَزِيلَ الْفَضْلِ وَالْإِنْعَامِ .

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ
وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ! اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ
وَأَيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:
يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.



سيد غ جمعة يغ درحمي الله،

ماريله کيت برسام-سام مباحونکن تقوی
دسکنف اسقيک کهيدوقن، دغن برسوغکوه-
سوغکوه ملقساناکن سکالا قرينته الله سبحانه
وتعالی دان منجاءوهي سکالا لارغنن. يقينله
بهاوا هان دغن تقوی سکالا اوروسن کيت
ددنيا اکن دبتو دان دفرمودهکن، سمنتارا
دأخيرة کيت باکل بر بهاکیا دغن مغفرة، رحمة
دان کريضاءن الله سبحانه وتعالی.
سسوغکوهن انسان بر تقوی اداله اورغ يغ
برجاي مغيسی رواغ هيديوقن دغن قرکارا يغ
ممبري قولغن گباءيقن اونتوق کهيدوقن ددنيا
ماهوقون دأخيرة.

تاجوق خطبة قد هاري اين اداله "ايلقکن
کجالا قمبدين وقتو".



سید غ جمعة یغ درحمی اللہ،

ماس اتاو وقتو اداله سسواتو یغ دقندغ
تیغکی اولیه اسلام. کفنتیغش جلس دلیهت
ددام القرءان بیلا اللہ سبحانه وتعالی سریغ
برسومقه دغن ماس کتیک ممولاکن سورة ٢
القرءان؛ وَالْعَصْرُ (دمی ماس)، وَالْفَجْرُ (دمی
وقتو فجر) ، وَالضُّحَى (دمی وقتو ضحی)،
وَاللَّيْلِ (دمی وقتو مالم) دان سباکایش.

تنتو سکالی سموا دتیق وقتو یغ دسبوت
ددام القرءان این مغاندوغي مقصود یغ فنتیغ
سهیغک اللہ سبحانه وتعالی برسومقه دغنش.
قدان جوك اد حکمه یغ بسر باکی همبا اللہ یغ
داقت مٹھیاتیش. نامون رامای مائنسی
مٹابایکن کفنتیغش وقتو دسقنچغ کهدوqn
مریک.



حديث درقد ابن عباس رضي الله عنه بهاوا
رسول الله ﷺ برسبدا؛

نَعْمَتَانِ مَعْبُودٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ الصَّحَّةُ
وَالْفَرَاغُ.

"دوا نعمة يثغ راماي مائنسي سريغ لالاي
دغنش؛ صيحة دان وقتو لاقع". (رواية البخاري)

بنرله سبدا بكنندا. كيت سريغ ليكا دان
مبواغ ماس. كريساون ترهادف كجالا ممبذير
ماس دالم مشاركت كيت سماكين جلس
كليهنن خصوصن دموسيم چوتي فرسكولهن.
راماي قارا قلاجر دان رماج ليكا دان ممبواغ
ماس تنقا سبارغ اکتیویتی برفاءیده سقنچغ
چوتي. چوبا قرهاتیکن افاکه یثغ مریک
لاکوکن. افاکه ای اکتیویتی برمنفعة اتاو هان



مبذير ماس؟ انتارا اڪتيوي تي مريڪ اياله مليقق
برسام راكن ۲ سقنجغ هاري، مرمبو (merambu)
دغن موتورسيكل تنقا توجوان، مغهادق
اينترنيت دان برسيمبغ دلامن سوسيال برجم-
جم لامان، برهيبور، دان برضاءول بيس
انتارا رماج للاكي دان وانيتا تنقا باتسن.

اڦاڪه قغيسين ماس سبڪيني واجر دجادين
بودايا؟ دماناڪه نيلاي وقتو دالم كهيدقن
كيت؟ مغاڦاڪه كيت ڪاڪل مغيسي ماس دغن
تقت دان سمقورنا؟ مغاڦ كيت تروس
مبذيركنش تنقا راس روڪي اتاو بردوسا؟

سبئرث سموا اين برقونچا دري كورغش
كسدرن ايو باڦ دان رماج سنديري تنغ
كقنتيغن مغهرضاءي وقتو. جوسترو، ماري
كيت ليهت مغاڦ اسلام ساغت منيتيق برتكن



فرسوءالن مغهرضاءى وقتو، سباكايما برأيكوت؛

1. ماس دان وقتو اداله سسواتو يغ امت
برهرك. ستياف دتيق يغ تله دبذيركن برلالو
تيدق موغكين داقت دكنتي اتاو دبائر دغن
اف جوا فون اونتوق مغمباليكنش. ايغتهله،
ككاكلن مغيسي ماس دغن سسواتو يغ
برمنفعة برمعا كيت تله ممواغ سسواتو يغ
ساغت برهرك يغ تياد ترنيلاي هرگاه.

2. ماس اداله اوسيا كيت. اوسيا كيت قوللا
اداله مودل هيدوف يغ تله دنتوكن قدرث.
اي قرلو دأيسي اونتوق منتوكن كجاياعن
هيدوف كيت ددنيا دان دأخيرة كلق.

تيدقكه كيت سدر حقيقة اين؟ سهارين
يغ كيت ابايكن تنقا سبارغ علمو، كرجا،



عمل عبادة اتاوا اف جوک کباء یقن برمعنا
ای تله دیبار لپف قرکئی ممامه اوسیا کیت.
اینیله یغ اکن مغوئدغ قپسلن یغ تیاد
کسودهن دأخیره کلک.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة
المؤمنون اية 99 دان 100؛

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ
لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا
كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ
يُبْعَثُونَ

"کسودهن کولوغن یغ ایغکر ایت اقبایلا
سمقاي اجل موت کقد ساله ساورغ انتارا
مريک، برکاتاله دي، "واهاي توهنگو،
کمبالیکنله اکو (هیدوف سمولا ددنیا)؛



سوقايا اكو مثر جاكن عمل ٢ يغ صالح يغ
تله اكو تيغكلكن". تيدق! ماسقن داقت؟
سسوغكوهن فركاتانت ايت هاپاله
اوغكقن يغ سغاج دي لفظكن، سدغكن
دهادقن مريك اد دينديغ (قغهاغ مريك
كدنيا) سهيغك هاري مريك دبغكيتكن
سمولا".

3. ماس اداله نعمة يغ اكن دحساب دان
دقرتغكوغجوابكن دأخيرة. كيت اكن
دفرسوءالكن ترهادق قولاكوان كيت
دستياف دتيق يغ دلالوئي.

حديث درقد أبو بَرزَةَ الأَسْلَمِيَّ رضي
الله عنه بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا؛



لا تَزُولُ قَدَمًا عَبْدٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُسْأَلَ
عَنْ عُمُرِهِ فِيمَا أَفْنَاهُ وَعَنْ عِلْمِهِ فِيمَا فَعَلَ
وَعَنْ مَالِهِ مِنْ أَيْنَ اكْتَسَبَهُ وَفِيمَا أَنْفَقَهُ وَعَنْ
جَسْمِهِ فِيمَا أَبْلَاهُ.

"تيدق اکن برکنجق کدوا-دوا کاکی
ساورغ همبا قد هاری قیامة سهیغک دی
دتاڻ تنتغ عمورث قد اف دی هابیسکن،
تنتغ علمون افاکه تله دی عملکن، تنتغ
هرتاڻ دری مان دی قرأولیھی دان کمان
دی بلنجاکن دان تنتغ توبوه بادنڻ قد
قرکارا اف دی کوناکن". (روایة الترمذی)

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

ستله مپدری کفتیغن وقتو دان ریالیتی
قمبذیرن وقتو یغ برلاکو، ماریله کیت



سوسوري لڱكه ۲ برأيكوت باكي ممستيكن
ستياف دتيق وقتو دمنفعتكن سباءيقث؛

1. رانچغ دان سوسون اکتیویتی سهارین.

اینیله لڱكه مولا دان یغ اوتام. ایبو باف
بولیه ممنتو انق ۲ اونتوق منجدوالکن اکتیویتی
مريک. مواتکن وقتو اونتوق مباح،
مغ حفظ القرءان دان مغولڱکاجي، دسمقيغ
منونتون تیلیویشین دان برماین سفنجغ
موسیم چوتی. برایکن حق یغ سأمبغ قد
میندا، روحانی دان جسمانی انق ۲. تنقا
فغیسین برمنفعة، انق ۲ فستی اکن ترلیبت
دغن قمبذیرن وقتو.

اینیله یغ قرنه دایغتنکن اولیه امام الشافعی
رحمه الله تعالی؛



"وَإِذَا لَمْ تُشْغَلْ نَفْسَكَ بِالْحَقِّ شَغَلَتْكَ
بِالْبَاطِلِ".

"جڪ ڪامو تيدق ممبوات ديريمو سيبوق
دغن فرڪارا ڪبزن، اي قستي اڪن
منجاديڪن ڪامو سيبوق دغن ڪباطيلن".

2. مپدياڪن ساسرن ۲ يغ فرلو دچاڦاي دالم
تيمقوه برچوتي.

اين فرلو دبوات اڪر ستياڦ انق
مغهرضائي وقتو دان سيبوق مئجر
ساسرنش. مڪ تياڦاله ماس يغ تربواغ دغن
سيا ۲. چونتوهن منساسرڪن حفظن جزء
عم دان سورة ۲ ترتتو، ممفرباءيقي
باخائن صلاة دان مئرتائي ڪورسوس
بهاس دان سباڪاين دالم تيمقوه برچوتي.



3. ايسي ماس هوجوڻ ميڱڪو اونتوق برسام انق ۲.

ڪنجاري ڪڦاتوهن مريڪ دغن باوا
مريڪ منزيارهي سانق ساودارا، برسيار-
سيار اتاو برچوتي. سڪورڻ-ڪورڻ اداڪن
مجلس ماڪن برسام-سام مريڪ. ديديق انق ۲
اونتوق منوناڪن صلاة برجماعة دمسجد
برسام ڪيت. اينيله ڦڻيسين وقتو برڪواليتي
يغ ڦرلو دجاياڪن اڪر انق ۲ بنر ۲ راس
دهر ضاءِ ي دان دڪاسيهي. دغن ڪاسيه
سايع اين، جيوا انق ۲ سوبور دان ڪاڻه
اونتوق باڻون منچيقتا ڪجاياڪن دان
ڪچمرلغن.

ڪيت ڦرلو برتندق سڪرا مڱجر وقتو يغ
ڪيان ڦانتس منيڱڪلڪن ڪيت. سوده ترلالو
بايق وقتو يغ ڪيت بديرڪن دغن قلباڪاي



اكتيوي تي يغ تيدق ممبري سبارغ منفعة دنيا
ماهو قون اخيرة. ايسيكنله ماس دان اوسيا كيت
دغن فغيسين وقتو دغن اوسها ۲ يغ ممباوا
كجاياءن، كچمرلغن، كبركتن دان
كبهاضياءن. تمهن قولاً دأخير زمان اين وقتو
دراساكن سماكين سيغت دان بكتو فانتس
برلالو. كيت سمو مراساكنش.

حديث درقد انس بن مالك رضي الله عنه،
بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا؛

لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَتَقَارَبَ الزَّمَانُ فَتَكُونَ
السَّنَةُ كَالشَّهْرِ وَالشَّهْرُ كَالْجُمُعَةِ وَتَكُونَ الْجُمُعَةُ
كَالْيَوْمِ وَيَكُونُ الْيَوْمُ كَالسَّاعَةِ وَتَكُونُ السَّاعَةُ
كَالضَّرْمَةِ بِالنَّارِ.



"تيدق اکن برلاکو قیامة هیغکاله ماس
تراس بردکتن (سیغکت). ساتو تاهون سفرتی
ساتو بولن. ساتو بولن سفرتی ساتو جمعة
(ساتو میغکو)، ساتو میغکو سفرتی ساتو
هاری، ساتو هاری سفرتی ساتو جم، دان
ساتو جم سفرتی سسواتو یغ چفت هاغوس
ترباکر دغن ائی". (روایة الترمذی)

سیدغ جمعة یغ درحمی الله،

ماریله کیت مغمبیل قغاجرن دغن مغمبس
کمبلی اینتیقاتی خطبة جمعة هاری این، انتاران؛

قرتام : ماس امت برهرك، تیدق بولیه
دنیلایکن دان دکنتی دغن اف جوا
سکالیقون. ایغتله، وقتو یغ تله برلالو
تیاد سیاقا داقت مغمبالیکنش.



كدوا : إسلام امت منیتیق براتکن فغوروسن
وقتو کران ای اداله ساتو امانه یغ
اکن دفر سوءالکن. رانچغ دان
سوسونله اکتیویتی برفاعیده آکر امانه
این داقت دسمفورناکن دغن جایان.
کتیک : قمبذیرن وقتو دان ککاکلن
مغوروسکن ماس دغن باءیق اکن
مغوندغ کروکین ددنیا دان فپسلن
دأخیره.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَمَن فِي
الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ
وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ ^{صَلُّوا} وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ^{قُلْ}



وَمَنْ يَنْهِنِ اللّٰهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّكْرِمٍۢ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿۱۸﴾



"تيدقکه اغکاو مغتاهوئي بهاوا سکالا
 یغ اد دلاغیت دان دبومي توندوق سوجود
 کقد الله دان (انتاراڻ ترماسوقله) ماتھاري،
 بولن، بینتغ^۲، کونوغ-کانغ، قوکوق^۲ کايو،
 بیناتغ^۲ دان سبهاکين بسر درقد مائنسي؟ دان
 بايق قولاً (انتارا مائنسي) یغ برحق دتيمقا
 عذاب (دسببکن کفورنن دان معصیتن).
 (ايغتله) سسياقا یغ دهيناکن اوليه الله، مک دي
 تيدق اکن براوليه سسياقا قون یغ داقت
 ممولياکنش. سسوغکوهن الله تتف ملاکوکن
 اف یغ درانچغکنش."

(الحج : 18)



بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ،
وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ
الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِيْ
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ
الطَّيِّبَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا
شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى
يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.



اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ اللَّهُمَّ
عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ سَمِيعٌ
قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ،
وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى أَنْ

تَحْفَظَ بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ
الصَّمَدَانِيَّةِ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعْظَمِ سُلْطَانَ

سَلَغُورَ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادریس شاه الحاج

ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحُ الدِّينِ عبد العزيز شاه

الحاج.



اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهَدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِيُولِيَّ عَهْدِ سَلَاعُورِ، تَعْكُو أَمِيرِ
شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانِ شَرَفُ الدِّينِ ادریس شاه
الْحَاجِ فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنِّكَ وَكَرَمِكَ يَا
ذَاجَلَّالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطِّلْ عُمْرَهُمَا
مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.

يا الله، ائكاوله توهن يغ مها بر كواس، كامى
برشكور كحضرتو يغ مليمقهكن رحمة دان
نعمة، سهيغك كامى داقت منروسكن اوسها
كاره ممقر كوكوهكن نكارا اومت اسلام
خصوصن نكري سلاغور، سباكاي نكري
ايدامن، ماجو، سجهترا دان بر كبا جيغن.



جوسترو کامي قوهون كحضرتو يا الله،
تتفكنله ايمان كامي، تيغتكنله عمل كامي،
كو كوهكنله قرقادوان كامي، مورهنله رزقي
كامي، تمبهكن كامي دغن علمو دان كماهيرن،
سوبوركنله جيوا كامي دغن اخلاق موليا،
ليندوغيله كامي درقد اوجينمو يغ برت سقرتي
كماراو قنجغ، بنجير بسر، وابق قپاكي،
فرسغكيتان، كمسكين دان لاءين ۲، سوقايا
هيدوف كامي اكن سنتياس برتمبه معمور دان
بركة.

يا الله، بوكاكنله هاتي كامي اونتوق
ملقساناكن عبادة زكاة سباكيمان يغ تله اشكاو
فرضوكن. بركتيله هيدوف اورغ يغ ملقساناكن
تونتوتن برزكاة دان مپايغي فقير مسكين.
سوچيكنله هر تا دان جيوا مريك، ليندوغيله



کولوغن فقراء دان مساکين درقد ککفورن دان
کفقيرن یغ برقنچغن.

دمکين جوا يا الله، تمبه دان لواسکنله رزقي
اورغ یغ موقفکن هرتاش دنکري اين، ليمقهکنله
نعمة ايمان دان کصیحتن یغ برقنچغن کقد
مريک، تريماله وقف مريک دغن کنجرن قهالا یغ
برککلن هيغک کهاري اخیره.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ
وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ
ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩﴾



فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.